

日本人大学生が書いた ナラティブ作文の評価

日本語ナラティブ作文用の評価項目を用いて

坪根由香里・数野恵理・トンプソン美恵子・影山陽子

◆要旨

アカデミック・ライティングでは、論証だけでなく、出来事を時間軸に沿って説明するナラティブの能力も必要とされる。本稿では、日本語のナラティブ作文の評価項目として〈内容〉〈構成〉〈日本語〉の3トレイトについて計14の評価項目を設定し、日本人大学生21名の書いたナラティブ作文を評価して、その項目毎の特徴と問題点を考察した。調査の結果、特に評価が低い項目は、〈内容〉の「過不足ない描写」と「導入部とまとめ」、〈構成〉の「パラグラフ意識」と「記述量のバランス」であることが明らかになった。また、〈日本語〉の「正確さ」においても、一文の長さ、読点の使い方、文のねじれなどによる読みにくさの問題があることがわかった。

◆キーワード

ライティング、ナラティブ作文、
日本語母語話者、good writing、評価項目

◆ABSTRACT

Academic writing requires narrative as well as demonstrative skills. This research created a rubric for evaluating narrative writing; it consists of fourteen criteria divided into three traits: content, organization, and Japanese language. Utilizing the rubric, the researchers evaluated narrative writings by twenty-one Japanese college students and analyzed their features and issues using each criterion. The results showed that the narrative writings were evaluated low under the following criteria: 'sufficient description' and 'introduction and conclusion' in the content category, and 'awareness of paragraphs' and 'balance in the number of descriptions' in the organization category. They also had issues in 'accuracy' in the Japanese language category which included overlong sentences, poor use of punctuation marks, and incorrect subject-predicate agreement.

◆KEY WORDS

writing, narrative writing, Japanese native speakers, good writing, evaluation criteria

Evaluating Narrative Writings by Japanese College Students Utilizing Evaluation Criteria for Japanese Narrative Writings

YUKARI TSUBONE, ERI KAZUNO,
MIEKO THOMPSON, YOKO KAGEYAMA